



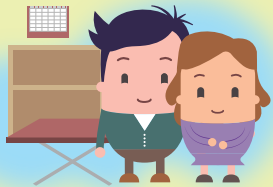
## หลักการสำคัญของ โครงการทดลองเงินช่วยเหลือ

### A. ความเป็นมา

รัฐบาลเปิดตัวโครงการทดลองเงินช่วยเหลือ (CATS) ระยะเวลา 3 ปีในช่วงกลางปี 2021 เพื่อบรรเทาความยากลำบากในการดำรงชีวิตของครอบครัวในระดับรากหญ้าที่ต้องเผชิญในระหว่างช่วงรอสิทธิบ้านเช่าของรัฐบาล (PRH) เป็นระยะเวลานาน CATS ซึ่งบริหารงานโดยกรมเคหสถาน (HD)

### B. เกณฑ์คุณสมบัติ

เงินช่วยเหลือจะมอบให้กับผู้สมัครที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์คุณสมบัติทั้งหมดเกณฑ์คุณสมบัติมีดังต่อไปนี้



(a) ครัวเรือนของผู้สมัครทั่วไป (GA) (หมายถึงโบสถ์ที่มีสมาชิกสองคนขึ้นไป รวมทั้งผู้ที่อยู่ภายใต้โครงการจัดลำดับความสำคัญของผู้สูงอายุเดี่ยว) ที่มีคุณสมบัติตามเกณฑ์คุณสมบัติทั่วไปสำหรับการจัดสรรบ้านเช่ารัฐบาล PRH

(b) เป็นผู้รอสิทธิบ้านเช่ารัฐบาล PRH มาแล้ว ไม่ต่ำกว่า 3 ปี และเป็นผู้ที่มีความประสงค์สำหรับการจะ ได้รับการจัดสรรบ้านเช่ารัฐบาล PRH ที่ถูกต้อง; และ ยังไม่ได้รับข้อเสนอครั้งแรกของบ้านเช่ารัฐบาล PRH



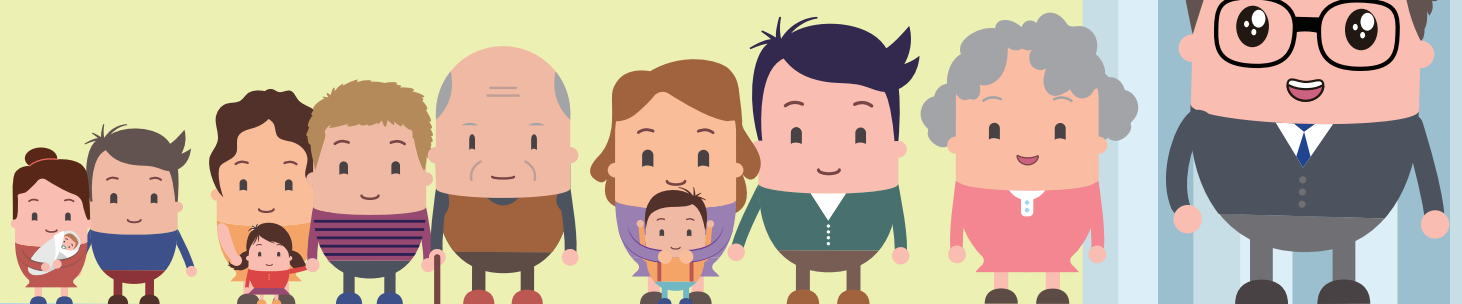
(c) พำนักอาศัยอยู่ในฮ่องกง แต่ไม่ได้อยู่ในบ้านโครงการบ้านของรัฐบาล

(d) เป็นผู้ที่ไม่ได้รับสิทธิเงินประกันสังคมแบบครอบคลุม



### C. จำนวนเงินช่วยเหลือที่จะได้รับ

จำนวนสมาชิกที่มีสิทธิ์	จำนวนเงินช่วยเหลือรายเดือน
1	\$1,300
2	\$2,250
3	\$2,700
4	\$3,050
5	\$3,350
6 คน ขึ้นไป	\$3,900



## D. ขั้นตอนการสมัคร

- HD จะออกจดหมายแจ้งเดือนทุกสิ้นเดือนให้กับครัวเรือน GA ที่ต้องรอสิทธิบ้านเช่ารัฐบาล PRH นานกว่าสามปีภายในเดือนถัดไป
- ครัวเรือนที่มีสิทธิ์ที่สนใจขอรับเงินสงเคราะห์ควรส่งแบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อมูลครบถ้วนพร้อมเอกสารที่จำเป็นโดยเร็วที่สุดโดยวิธีการดังต่อไปนี้ -
  - ส่งแบบฟอร์มไปที่ Cash Allowance Office, Housing Department, P.O. Box 209, Tsuen Wan Post Office ทางไปรษณีย์; หรือ
  - ส่งแบบฟอร์มได้ที่กล่องรับเอกสารของกรมเคหสถานตามที่อยู่ดังต่อไปนี้-
    - (a) Cash Allowance Office, Housing Department, 5/F, 1 Kwai On Road, Kwai Chung, New Territories; หรือ
    - (b) Hong Kong Housing Authority Customer Service Centre, 3 Wang Tau Hom South Road, Kowloon
- ครัวเรือนที่ประสบความสำเร็จได้รับการอนุมัติ จะได้รับเงินช่วยเหลือเป็นประจำทุกเดือนโดยการโอนเงินผ่านธนาคาร
- เดือนเริ่มต้นสำหรับการคำนวณค่าเงินช่วยเหลือของแต่ละใบสมัครที่ได้รับการอนุมัติจะถูกกำหนด นับจากวันที่ครัวเรือน GA มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์คุณสมบัติทั้งหมด, หรือวันที่ส่งแบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์, แล้วแต่ว่าอย่างใดอย่างหนึ่ง **ช้ากว่ากัน**, โดยจะเริ่มเร็วที่สุดในวันที่ 1 กรกฎาคม 2021 สำหรับการคำนวณค่าเงินช่วยเหลือ ทั้งนี้ไม่อนุญาตให้อ้างสิทธิ์ย้อนหลัง
- โดยใช้เวลาประมาณหนึ่งถึงสามเดือนในการประมวลผลการสมัครอย่างตรงไปตรงมา เพื่อการเบิกจ่ายเงินสดในภายหลัง

## E. หมายเหตุสำคัญ

- สำหรับผู้รับเงินช่วยเหลือหากมีการเปลี่ยนแปลงใดๆในสถานะครอบครัว (เช่น การเพิ่ม/ลบสมาชิกของครอบครัวในใบสมัคร) HD จะต้องได้รับการอัปเดตทันที โปรดดูที่เว็บไซต์ CATS สำหรับขั้นตอน ระดับค่าเงินช่วยเหลืออาจมีการปรับเปลี่ยนให้เหมาะสม
- ถือเป็นความผิดทางอาญาในการแจ้งข้อความ/สำแดงเอกสารอันเป็นเท็จ, ส่งเอกสารเท็จ, หรือจงใจละเว้นปกปิดข้อมูลบางอย่างด้วยการหลอกลวงเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือ
- การเบิกจ่ายค่าเงินช่วยเหลือทั้งหมดจะสิ้นสุดลง เมื่อโครงการทดลองสามปีนี้สิ้นสุดลงใน ช่วงกลางปี 2024

## F. การสนับสนุนสำหรับชนกลุ่มน้อย

หากท่านต้องการการสนับสนุนช่วยเหลือด้านภาษาสำหรับขั้นตอนการสมัครของโครงการ CATS ท่านสามารถติดต่อเข้ามายังสายด่วนบริการล่ามทางโทรศัพท์ดำเนินการโดยศูนย์ให้บริการเพื่อชนกลุ่มน้อยของศูนย์เชียร์ (CHEER)

- |                      |           |            |           |
|----------------------|-----------|------------|-----------|
| • บาสาซา อินโดนีเซีย | 3755 6811 | • ดากาล็อก | 3755 6855 |
| • เนปาลี             | 3755 6822 | • ไทย      | 3755 6866 |
| • อูรดู              | 3755 6833 | • ฮินดี    | 3755 6877 |
| • ปัญจาบ             | 3755 6844 | • เวียดนาม | 3755 6888 |

	เว็บไซต์: <a href="http://www.cashallowance.gov.hk">www.cashallowance.gov.hk</a>	
	อีเมล: <a href="mailto:enquiry@cashallowance.gov.hk">enquiry@cashallowance.gov.hk</a>	
	สายด่วน: 3105 3333	
	ที่อยู่: Cash Allowance Office, Housing Department, 5/F, 1 Kwai On Road, Kwai Chung, New Territories	

